

## TÉRMINOS Y CONDICIONES DE USO DE LA PÁGINA WEB

[www.bogotamarket.com](http://www.bogotamarket.com)

La Cámara de Comercio de Bogotá, con NIT. 860007322-9 (en adelante, la “CCB”) en asocio con el Fondo Mixto de Promoción Cinematográfica “Proimágenes Colombia”, con NIT. 830.046.582-4, (en adelante, “Proimágenes Colombia”) a través del sitio web [www.bogotamarket.com](http://www.bogotamarket.com) (en adelante, el “Sitio Web”) desarrollan actividades de inscripción y difusión del Bogotá Audiovisual Market (en adelante, el “BAM”). Estas actividades buscan difundir la oferta Colombiana de películas terminadas, de proyectos de cine y televisión en desarrollo (ficción, animación y documental) y de los servicios relacionados con la producción audiovisual en general. El Sitio Web, ofrece herramientas de interacción para sus usuarios, como lo son las inscripciones para participar del BAM.

La CCB y Proimágenes Colombia (en adelante, la “Organización BAM”) solicitan que cualquier usuario de este Sitio Web (en adelante, el “Usuario”), lea detalladamente estos términos y condiciones de uso (en adelante, los “Términos y Condiciones”), antes de iniciar su exploración o utilización. Si el Usuario no está de acuerdo con estos Términos y Condiciones, deberá abstenerse de acceder o navegar por este Sitio Web.

### **Contenidos**

El Sitio Web tiene por finalidad brindar al Usuario todo tipo de información relacionada con el BAM. En ningún caso esta información deberá considerarse como exhaustiva, completa o que de cualquier forma satisfaga todas las necesidades del Usuario.

El Sitio Web contiene artículos u obras protegidas relacionadas con el BAM o de terceros, elaborados por la Organización BAM o por terceros, con fines informativos.

La Organización BAM proporciona una traducción de la versión en español del Sitio Web. El Usuario acepta que la traducción se ofrece sólo como servicio de cortesía y que las versiones en español del contenido del Sitio Web registrarán su relación con la Organización BAM. En caso de que existan contradicciones entre la versión en español del Sitio Web con su versión en inglés, prevalecerá la versión en español.

El establecimiento de un vínculo (link) con el sitio web de otra empresa, entidad, programa o de cualquier tercero, no implica necesariamente la existencia de relaciones entre la Organización BAM y el propietario del sitio o página de internet vinculada, ni la aceptación o aprobación por parte de la Organización BAM de sus contenidos o servicios.

La Organización BAM no se hace responsable respecto a cualquier información que se halle fuera de este Sitio Web y no sea gestionada directamente por el administrador del Sitio Web. Los vínculos (links) que aparecen en el Sitio Web tienen como propósito informar al Usuario sobre la existencia de otras fuentes susceptibles de ampliar los contenidos que ofrece el Sitio Web, que guardan relación con aquéllos o que permiten realizar los pagos a los que haya lugar para participar en el evento BAM. La Organización BAM no garantiza ni se responsabiliza del funcionamiento o accesibilidad de las páginas web enlazadas, por lo que tampoco será responsable del resultado obtenido.

### **Cambios y actualizaciones**

La Organización BAM se reserva el derecho de modificar o suspender, temporal o permanentemente el Sitio Web o cualquier parte de esta con o sin previo aviso. Adicionalmente, la Organización BAM se reserva el derecho de realizar cambios en el Sitio Web o en los productos, programas, convocatorias,

información o contenido que estén incluidos en el Sitio Web, en cualquier momento y sin previo aviso. En consecuencia, se recomienda al Usuario revisar estos Términos y Condiciones cada vez que acceda al Sitio Web.

### **Derechos de autor**

De conformidad con las disposiciones legales vigentes relacionadas con derechos de autor y conexos (Ley 23 de 1982, Ley 44 de 1993, Ley 1450 de 2010, la Decisión 351 de la Comunidad Andina y todas aquellas normas que las sustituyan, modifiquen o complementen), el Sitio Web y los diseños, redacciones, videos, música y contenidos de cada uno de los documentos e información contenidos en el Sitio Web (en adelante, el “Contenido Protegido”), pueden estar protegidos por las leyes de derechos de autor y de derechos conexos. De acuerdo con las precitadas regulaciones, salvo licencia o autorización de su titular, el Contenido Protegido no puede ser fotocopiado, reproducido digital o físicamente, modificado total o parcialmente o comunicado públicamente, so pena de ser responsable civil y penalmente de infracción de derechos patrimoniales y/o morales de autor.

La información contenida en el Sitio Web relacionada con terceros tiene como finalidad exclusiva poner a disposición del público información de participantes del sector audiovisual. Se exceptúan los vínculos a la página del proveedor de pagos, que para el año en curso, donde a través de su plataforma se realizarán ciertos pagos relacionados con el evento BAM.

El Usuario declara conocer y garantiza dar estricto cumplimiento a las normas de protección de los derechos de autor y derechos conexos en relación con todas y cada una de las obras, interpretaciones o ejecuciones artísticas y/o fonogramas que formen parte de su perfil. Así mismo, el Usuario se obliga a dar estricto cumplimiento a los deberes que le son aplicables en esa materia, eximiendo y liberando de toda la responsabilidad a la CCB y/o Proimágenes Colombia, en relación con reclamos, litigios, demandas, que se generen por el titular de los derechos y/o terceros, por el incumplimiento de las obligaciones del Usuario (i) ante la Dirección Nacional de Derecho de Autor (ii) las sociedades que protejan los mismos o (iii) cualquier persona natural o jurídica que resulte afectada. De igual manera, el Usuario acepta y asume que los eventuales daños y perjuicios causados por la inobservancia de dichas disposiciones, o por su falta de cuidado y diligencia, le hará responsable por todos los perjuicios y daños causados, exonerando a la CCB y/o Proimágenes Colombia de cualquier posible responsabilidad. El incumplimiento de las obligaciones pactadas en el presente documento le excluirá inmediatamente de participar en el BAM, independiente de la indemnización de perjuicios que por este efecto corresponda a la CCB y/o Proimágenes Colombia. El Usuario asumirá las implicaciones que se ocasionen con la presentación de la aplicación, sin que esta genere algún tipo de responsabilidad a la CCB y/o a Proimágenes Colombia.

### **Utilización inapropiada**

El Usuario acepta expresamente que mantendrá indemne a la Organización BAM, sus afiliadas y empleados, por los daños y perjuicios que pudieren sufrir con ocasión de una utilización inapropiada del Sitio Web. Por utilización inapropiada se entenderá toda utilización del Sitio Web que se realice sin cumplir lo dispuesto en la legislación, reglamentación, jurisprudencia vigentes así como en estos Términos y Condiciones.

### **Propiedad intelectual**

La información que aparece en el Sitio Web y demás sitios de la Organización BAM, así como el diseño gráfico, la presentación de los contenidos, las marcas comerciales y los logotipos, son propiedad exclusiva de la Organización BAM y/o de terceros que han autorizado su inclusión o uso, y han declarado ser los titulares de estos. Dichos elementos están protegidos por las normas

colombianas sobre propiedad intelectual y por los tratados internacionales que sobre la materia ha suscrito y ratificado la República de Colombia.

El Usuario no podrá utilizar, comercializar, explotar o modificar de ninguna forma las marcas de Organización BAM, de los proveedores de información y de servicios o de terceros. Se advierte que el incumplimiento de los Términos o Condiciones puede constituir una violación de las leyes colombianas con las consecuencias y sanciones que las mismas impongan.

### **Condiciones de uso**

El Usuario al ingresar al Sitio Web declara haber leído y aceptado estos Términos y Condiciones en su totalidad y acuerda obligarse a los mismos, así como a cumplir con todas las leyes y reglamentos que sean aplicables.

El Usuario del Sitio Web:

1. Se hace responsable por cualquier uso indebido, ilícito o anormal que hiciere de los contenidos, información o servicios del Sitio Web.
2. Directamente o por tercera persona, no atentará de cualquier forma contra el Sitio Web, contra su plataforma tecnológica, sus sistemas de información o interferirá en su normal funcionamiento.
3. No alterará, bloqueará o realizará cualquier otro acto que impida mostrar o acceder a cualquier servicio o contenido del Sitio Web.
4. No divulgará y/o suministrará información a través del Sitio Web que contenga virus o componentes dañinos.
5. No utilizará información, contenido o servicios del Sitio Web para invadir de forma alguna la privacidad de terceras personas naturales o jurídicas.
6. No intentará romper los códigos de seguridad del Sitio Web y de su plataforma tecnológica en general.
7. No alterará la información o los materiales publicados en el Sitio Web.
8. No promoverá actividades ilegales, ni enviará o transmitirá en el Sitio Web o hacia el mismo, a otros usuarios o a cualquier persona, cualquier información de alcance obsceno, difamatorio, injurioso, calumnioso o discriminatorio contra Proimágenes Colombia o la CCB, sus funcionarios, sus contratistas y contra cualquier persona relacionada con Proimágenes Colombia o la CCB.
9. No utilizará el Sitio Web con fines o efectos ilícitos, lesivos de los derechos e intereses de terceros, o de realizar actos que de cualquier forma puedan dañar, inutilizar, sobrecargar, deteriorar o impedir el normal funcionamiento del Sitio Web.
10. No incluirá en el Sitio Web, ni en los buzones de correo asociados cualquier derecho de franquicia, esquema de pirámide, membresía a un club o grupo, representación de ventas, agencia comercial o cualquier oportunidad de negocios que requiera un pago, solicitando el reclutamiento de otros miembros, sub-distribuidores o sub-agentes.
11. No podrá utilizar la información que se encuentra en el Sitio Web con fines comerciales.

### **Perfil**

Si usted se registra en el Sitio Web como Usuario, es el único responsable por mantener la confidencialidad de su información que use para ingresar a su perfil, así como para restringir el acceso a su computador. Usted acepta cualquier responsabilidad que pueda recaer por el uso de su cuenta, de la información incluida por usted, así como de la confidencialidad de su contraseña. La

Organización BAM se reserva el derecho de rechazar aplicaciones, de cerrar perfiles o remover o editar contenido a su sola discreción.

### **Inscripciones por convocatorias**

En adición a lo anterior, hacer el registro en el Sitio Web implica la aceptación previa y expresa de la convocatoria del BAM a la que se está presentando. Esto necesariamente implica que para acceder a la eventual acreditación al evento BAM será necesario aplicar a una de las convocatorias a través de la página [www.bogotamarket.com](http://www.bogotamarket.com) y ser aceptado por la organización.

La Organización BAM se reserva el derecho a denegar las inscripciones a convocatorias que sean realizadas o retirar el acceso a el Sitio Web en cualquier momento y sin necesidad de preaviso, a los Usuarios que incumplan los Términos y Condiciones, las reglas de cada convocatoria del BAM o disposiciones legales, reglamentarias o jurisprudenciales que resulten de aplicación.

### **Acreditaciones pagas**

En el caso de acceder al mercado a través de la compra de la acreditación, es necesario cancelar el valor correspondiente a través de la página [www.bogotamarket.com](http://www.bogotamarket.com) o en la sede de Industria (durante la semana del mercado). La organización del BAM no se hace responsable por pagos fuera de los términos establecidos en cada una de las convocatorias, ni en sus inscripciones, ni en la adquisición de las charlas.

Tan pronto la Organización BAM registre el pago de las acreditaciones, se entiende el acuerdo expreso de parte del Usuario para iniciar la prestación de los servicios del evento BAM. Dentro de estos servicios se encuentra la inclusión del Usuario en el catálogo del BAM, la realización de la acreditación y materiales exclusivos del evento, inclusión en la base de datos del BAM –de acuerdo con la Política de Privacidad de Proimágenes cuyos términos deberán ser aceptados por el Usuario al momento de inscripción–.

La Organización BAM no se hace responsable por la devolución de dinero por entradas/acreditaciones que no sean reclamadas después de realizado el evento o los BAM Talks para las fueron adquiridos.

La Organización BAM no garantiza el buen funcionamiento, la disponibilidad o la continuidad del Sitio Web. En consecuencia, en cualquier tiempo y sin previo aviso, se podrá bloquear, interrumpir o restringir el acceso al Sitio Web sin que por ello se derive responsabilidad alguna para la Organización BAM.

Así mismo, la Organización BAM se reserva el derecho a denegar las acreditaciones que sean realizadas o retirar el acceso a el Sitio Web en cualquier momento y sin necesidad de preaviso, a los Usuarios que incumplan los Términos y Condiciones, o disposiciones legales, reglamentarias o jurisprudenciales que resulten de aplicación.

### **Ley Aplicable**

El funcionamiento del Sitio Web y la información que contiene se rigen por las leyes de la República de Colombia. Los cambios en la política de privacidad y tratamiento de la información rigen a partir del 1 de agosto de 2013, con duración indefinida.

## **TÉRMINOS GENERALES DE PARTICIPACIÓN BOGOTÁ AUDIOVISUAL MARKET**

Con el registro en el sitio web [www.bogotamarket.com](http://www.bogotamarket.com), lo cual implica la aceptación de los términos y condiciones del mismo, el participante acepta todas y cada una de las reglas fijadas para participar en el evento Bogotá Audiovisual Market (en adelante “BAM”) e, igualmente, manifiesta que conoce y acepta las obligaciones, los entendimientos mutuos y, en general, las condiciones que se detallan a continuación:

### **Obligaciones de los participantes:**

A continuación se detallan las obligaciones que los participantes aceptan de manera expresa con su participación en el BAM:

1. Realizar la inscripción a cualquiera de las convocatorias BAM disponibles y definir el representante de cada una a las que se postule, o como profesional de industria en caso de que el participante únicamente asista al mercado y no participe en las convocatorias BAM.
2. Únicamente para quienes participen y sean seleccionados de las convocatorias BAM, garantizar que el/los representante(s) inscritos en la postulación esté(n) presente(s) durante las actividades establecidas para dicha convocatoria.
3. Aceptar que sólo tendrán acceso a las actividades de las convocatorias y/o del mercado las personas que fueron designadas al momento de la postulación o la inscripción en la plataforma BAM.
4. Aceptar y dar pleno cumplimiento a las bases de la convocatoria BAM, así como cualquier aclaración o modificación de la misma, la cual se informará oportunamente.
5. Únicamente para quienes participen de las convocatorias BAM, acatar las decisiones de los comités evaluadores o de cualquier otro órgano que tome decisiones sobre premios establecidos.
6. En el caso de quedar seleccionado como participante de la convocatoria a la que se postuló, la asistencia al BAM es de carácter obligatoria. La inasistencia al evento por parte del participante tendrá consecuencias de participación futura.
7. Dar cumplimiento a las normas de protección de derechos de autor y derechos conexos en relación con todas y cada una de las obras protegidas que formen parte de las propuestas presentadas. En caso de ser seleccionado y no ser el titular de los derechos de autor y/o conexos sobre los guiones y, en general, sobre obras involucradas en la propuesta presentada a esta convocatoria BAM, deberá tramitar ante el titular las respectivas licencias requeridas para su uso.

\* Las obligaciones 1 a 6 son aplicables únicamente a quienes participen de las convocatorias BAM.

### **Entendimientos mutuos:**

A continuación se detallan los entendimientos mutuos, que los participantes declaran conocer y aceptar con su participación en la convocatoria BAM:

1. El participante autoriza expresamente y de forma gratuita a Proimágenes Colombia y a la Cámara de Comercio de Bogotá, para que éstos lleven a cabo actos de comunicación pública y todos aquellos que resulten necesarios para divulgar y promocionar las obras protegidas por el derecho de autor que el participante suministre con ocasión del BAM. Esta autorización (a) estará limitada a fines promocionales y de divulgación durante el BAM y eventos relacionados, y (b) estará vigente desde la inscripción a la convocatoria hasta cinco (5) meses después de finalizado el evento. De acuerdo con lo anterior, el participante autoriza para que la información suministrada en la plataforma del BAM, pueda ser editada por los correctores de estilo con fines exclusivamente de divulgación e impresión y sin alteraciones estructurales.
2. El participante de convocatorias entiende que en caso de resultar beneficiario de alguno de los premios otorgados, solo se aceptará el cargo de productor para asistir a los encuentros internacionales.
3. Con el objeto de hacer seguimiento de los resultados del BAM, es obligatorio que los participantes diligencien la encuesta enviada por los organizadores con el fin de evaluar su participación durante el mercado.
4. La organización del BAM, conformada por Proimágenes Colombia y la Cámara de Comercio de Bogotá, se compromete a **(a)** asumir la inscripción de los representantes del proyecto (dependiendo de la convocatoria), que les dará acceso a todas reuniones y actividades establecidas, **(b)** publicar la lista de proyectos aceptados en las fechas estipuladas en cada convocatoria, **(c)** coordinar y programar la agenda de reuniones durante el BAM de los seleccionados en las convocatorias en las fechas estipuladas, salvo por motivos de fuerza mayor y **(d)** realizar el BAM en las fechas estipuladas, salvo por motivos de fuerza mayor.
5. Se presume que toda la documentación y, en general, la información que el participante presente para el BAM es veraz. El participante acepta y autoriza que la organización BAM verifique la información allegada si lo estima necesario. Del mismo modo, se obliga a presentar cualquier información que le sea requerida para efectos de llevar a cabo verificaciones sobre su acreditación o sobre el proyecto presentado, y acepta que su participación podrá ser suspendida hasta tanto cualquier situación de duda sea aclarada.

#### **No podrán participar en el BAM:**

1. Las personas naturales o las personas jurídicas que habiendo sido beneficiarios en alguna modalidad de estímulos del Fondo para el Desarrollo Cinematográfico (FDC) hayan incumplido las obligaciones contraídas y/o tengan contratos vencidos sin acta de cruce de cuentas debido a la falta de entrega de soportes o requisitos pactados.

Esta restricción también opera si el coproductor, inversionista, donante o cualquier cargo de dirección o producción del proyecto postulado por el concursante está en la situación descrita en este numeral. Por su parte, esta restricción no aplica si quien incurrió en el incumplimiento reintegró al FDC lo exigido contractualmente en dichos casos, y cuenta con acta o acuerdo celebrado con Proimágenes Colombia en donde conste esa situación.

2. Las personas naturales o las personas jurídicas que hayan sido seleccionadas en alguna convocatoria del mercado el año anterior y que hayan incumplido su asistencia al BAM.

3. Las personas jurídicas que tengan entre los miembros de sus órganos societarios, de dirección, o como representantes legales a personas cuya situación encuadre en las dos causales anteriores.
4. Las personas naturales que sean o hayan sido representantes legales o miembros de los órganos societarios de una persona jurídica que, siendo o habiendo sido beneficiaria del FDC, haya incumplido las obligaciones contraídas y/o tengan contratos vencidos sin acta de cruce de cuentas debido a la falta de entrega de soportes o requisitos pactados.
5. Las personas naturales que hayan intentado realizar conductas fraudulentas frente al BAM en general y a sus convocatorias.

## **AVISO DE PRIVACIDAD Y TRATAMIENTO DE DATOS PERSONALES**

Con su uso de esta página web y con su aceptación de estos Términos y Condiciones, el Usuario (o el “Titular”) autoriza el tratamiento de sus datos personales a Proimágenes y a la Cámara de Comercio de Bogotá – CCB de acuerdo con las políticas de protección de datos de cada entidad y el aviso de privacidad (el “Aviso de Privacidad”) que se detalla a continuación:

El presente Aviso de Privacidad establece los términos y condiciones en virtud de los cuales el Fondo Mixto de Promoción Cinematográfica - Proimágenes, con NIT 830.046.582-4, domiciliada y ubicada en Bogotá - Colombia en la Calle 35 No. 5 – 89, teléfono 2870103 y página web [www.proimágenescolombia.com](http://www.proimágenescolombia.com), y la Cámara de Comercio de Bogotá - CCB, con NIT 860.007.322-9, domiciliada y ubicada en Bogotá - Colombia en la Avenida el Dorado No. 68D - 35, teléfono 3830330 y página web [www.ccb.org.co](http://www.ccb.org.co), realizarán la recolección, almacenamiento, uso y/o circulación de los datos personales, como responsables del tratamiento de dicha información.

### **1. Mecanismos dispuestos para conocer la Política de Tratamiento de información y medios para ejercer los derechos de habeas data:**

El Titular puede en cualquier momento acceder a las políticas de tratamiento de datos personales de los responsables, accediendo a los sitio web de la CCB: [www.ccb.org.co/protecciondedatospersonales](http://www.ccb.org.co/protecciondedatospersonales), Proimágenes Colombia en: [www.proimágenescolombia.com](http://www.proimágenescolombia.com).

Para resolver dudas e inquietudes relacionadas con el tratamiento de los datos, presentar sus solicitudes y/o ejercer sus derechos; puede escribir a Proimágenes Colombia al correo [datospersonales@proimágenescolombia.com](mailto:datospersonales@proimágenescolombia.com), y a la CCB al correo [protecciondedatos@ccb.org.co](mailto:protecciondedatos@ccb.org.co), o en cualquiera de sus sedes, previo cumplimiento de lo descrito en el Artículo 2.2.2.25.4.1 del Decreto 1074 de 2015.

### **2. Finalidades del Tratamiento al cual serán sometidos los datos personales:**

1) Realizar el registro de acreditación y/o asistencia a talleres, charlas paneles y/o conferencias en el marco del BAM; 2) enviar información y/o convocar a las actividades programadas; 3) responder inquietudes del BAM; 4) Permitir el registro fotográfico y audiovisual durante los diferentes eventos del BAM, con el fin de generar y publicar noticias, en los diferentes medios de comunicación, en portales

y en redes sociales de los responsables. En todo caso, Proimágenes Colombia y la CCB respetarán los derechos de autoría y propiedad intelectual de las piezas utilizadas en el material promocional o publicitario, sin que esto suponga retribución y/o compensación económica alguna; 5) enviar información a muestras, talleres, festivales, mercados, nacionales o internacionales, así como a agentes del sector audiovisual; 6) enviar invitaciones a distintos eventos del sector audiovisual; 7) enviar comunicaciones de los eventos, cursos, foros, seminarios, talleres y capacitaciones de los responsables y demás servicios propios del objeto social de la CCB y de Proimágenes Colombia; 8) enviar respuestas a peticiones, quejas o reclamos; 9) transmitir los datos a los proveedores que apoyarán los eventos y las actividades del BAM; 10) enviar encuestas para conocer los logros alcanzados y su experiencia en las diferentes actividades del BAM; 11) generar informes o estadísticas. Estas finalidades se podrán realizar a través de medios físicos, digitales, electrónicos o telefónicos. 12) Cuando apliquen, las finalidades descritas en las políticas de protección de datos de Proimágenes y la CCB.

### **3. Derechos de los titulares:**

Los derechos que le asisten al titular de datos personales consisten en (1.1) abstenerse de responder preguntas sobre datos sensibles. Tendrán carácter facultativo las respuestas que versen sobre datos sensibles o sobre datos de las niñas y niños y adolescentes; (1.2) acceder de manera fácil y sencilla a los datos personales que se encuentran bajo tratamiento; (1.3) acceder en forma gratuita a los datos personales que hayan sido objeto de tratamiento; (1.4) conocer la política de datos personales del responsable y el mecanismo para ejercer sus derechos como titular de la información; (1.5) conocer, actualizar y rectificar sus datos personales. Este derecho se podrá ejercer, entre otros frente a datos parciales, inexactos, incompletos, fraccionados, que induzcan a error, o aquellos cuyo tratamiento esté expresamente prohibido o no haya sido autorizado;; (1.6) presentar ante la Superintendencia de Industria y Comercio quejas por infracciones a lo dispuesto en la normatividad vigente para la protección de datos personales; (1.7) revocar la autorización y/o solicitar la supresión del dato personal cuando en el tratamiento no se respeten los principios, derechos y garantías constitucionales y legales. La revocatoria y/o supresión procederá cuando no exista una obligación legal o contractual de mantener el dato personal en la base de datos; (1.8) ser informados, previa solicitud, sobre del uso que se ha dado a sus datos personales; (1.10) solicitar prueba de la autorización otorgada salvo cuando expresamente se exceptúe como requisito para el tratamiento, de conformidad con lo previsto en la normatividad vigente.

### **4. Definiciones:**

Las expresiones utilizadas dentro del presente Aviso de Privacidad en mayúscula inicial –en singular o plural–, tendrán el significado que aquí se les otorga, o en caso de duda, el significado que la ley o la jurisprudencia aplicable precisen.



## WEB PAGE USER TERMS AND CONDITIONS

[www.bogotamarket.com](http://www.bogotamarket.com)

The Bogota Chamber of Commerce, with Tax Identification No. (NIT) 860007322-9 (hereinafter, the "CCB"), in partnership with the Fondo Mixto de Promoción Cinematográfica "Proimágenes Colombia", with Tax Identification No. 830.046.582-4. (hereinafter, "Proimágenes Colombia"), both perform registration and promotional activities for the Bogota Audiovisual Market (hereinafter, the "BAM") through the [www.bogotamarket.com](http://www.bogotamarket.com) website (hereinafter, "Website"). The purpose of these activities is to promote Colombian finished films, film and television projects in development (fiction, animation and documentaries), and services related to audiovisual production in general. The Website offers tools for interacting with its users, such as doing registrations to participate in the BAM.

The CCB and Proimágenes Colombia (hereinafter, the "BAM Organization") request that any user of this Website (hereinafter, the "User"), read these user terms and conditions in detail (hereinafter, "Terms and Conditions"), before beginning to navigate or use the web page. If the User does not agree with these Terms and Conditions, they must refrain from accessing or browsing this Website.

**Content** This Website is intended to provide Users with all types of information related to the BAM. Under no circumstances shall this information be considered exhaustive, complete or able to meet all the User's needs in any way.

This Website contains protected articles and works about the BAM and third parties that have been created for informational purposes either by the BAM Organization or by third parties.

The BAM Organization offers a translation of the Spanish version of this Website. The User agrees that the translation is offered only as a courtesy and that the Spanish version of the Website's content will govern the relationship with respect the BAM Organization. In the event of a contradiction between the Website's Spanish and English version, the Spanish version will prevail.

The presence of a link to the website of another company, entity, program or any other third party does not necessarily imply that a relationship exists between the BAM Organization and the owner of the website or web page link, nor does it imply that the BAM Organization accepts or approves its contents or services.

The BAM Organization is not responsible for any other information that is not on this Website and that is not directly managed by the Website's administrator. The links that appear on this Website are intended to inform the User about the existence of other sources that may expand upon the Website's contents that are related to its content or that allow payments to be made to participate in the BAM event. The BAM Organization does not guarantee nor is responsible for the operation of or accessibility to the web pages' links and is therefore not

responsible for the resulting outcome of them.

**Changes and updates** The BAM Organization reserves the right to temporarily or permanently modify or suspend the Website or any part thereof with or without prior notice. Additionally, the BAM Organization reserves the right to make changes to the Website or to the products, programs, calls, information or content it includes, at any time and without prior notice. The User is therefore recommended to review these Terms and Conditions each time they access the Website.

**Copyright** In accordance with current legal provisions on copyrights and related rights (Law 23 of 1982, Law 44 of 1993, Law 1450 of 2010, Ruling 351 of the Andean Community and all regulations that substitute, modify or supplement them), the Website and the designs, written content, videos, music and other content of each of the documents and pieces of information found on the Website (hereinafter, "Protected Content") may be protected by copyright and related rights laws. In accordance with the aforementioned regulations, unless the owner has given their permission or authorization, Protected Content may not be photocopied, digitally or physically reproduced, totally or partially modified, or publicly communicated, under penalty of being civilly and criminally liable for infringement of economic and/or moral rights.

The sole purpose of information about third parties found on this Website is to make information on members of the audiovisual industry available to the public, with the exception of the links to the payment provider's page. For the current year, the payment provider's platform will be used to make certain payments for the BAM event.

The User acknowledges and agrees to strictly comply with the rules on copyright protection and on related rights for each and every work, artistic interpretation or performance, and/or phonorecords that are part of his or her profile. Similarly, the User agrees to strictly comply with the responsibilities that apply on this matter, holding harmless and releasing the CCB and/or Proimágenes Colombia from all liability regarding claims, disputes and lawsuits that are brought on behalf of the owner of the rights and/or third parties due to a breach of the User's obligations to: (i) the National Copyright Office (ii) the companies that protect copyrights or (iii) any other individual or legal entity that is affected. The User also accepts that the potential damages and losses caused by the failure to comply to these provisions – or by negligence or a lack of due diligence – will hold him or her liable for all damages, holding the CCB and/or Proimágenes Colombia harmless of any potential liability. Failure to comply with the obligations agreed-upon herein is immediate grounds for being banned from participating in the BAM, regardless of the compensation for damages that correspond to the CCB and/or Proimágenes Colombia for such event. The User assumes any repercussions that may arise as a result of submitting their application, holding the CCB and/or Proimágenes Colombia harmless of all liability.

**Improper use** The User expressly accepts to hold the BAM Organization, its affiliates and employees harmless for any damages and losses that it may experience due to the improper use of the Website. Improper use refers to any use of the Website that does not adhere to the provisions of current legislation, regulations and jurisprudence, or to these Terms and Conditions.

**Intellectual property** The information that appears on the Website and other BAM Organization sites, as well as the graphic design, presentation of content, trademarks and logos, are the exclusive property of the BAM Organization and/or third parties who have authorized their inclusion or use, and have claimed to be their owners. These elements are protected by Colombian rules on intellectual property and by the international treaties that the Republic of Colombia has signed and ratified on this topic.

The User may not use, sell, exploit or modify the trademarks of the BAM Organization, of information and service providers, or of third parties in any way. It should be noted that a breach of the Terms or Conditions may constitute a violation of Colombian law and the corresponding consequences and sanctions.

**Terms of use** Upon accessing the Website, Users declare they have read and accepted these Terms and Conditions in their entirety and agree to be bound by them, as well as to comply with all applicable laws and regulations.

The Website User:

1. Is responsible for any improper, illegal or abnormal use of the Website's contents, information or services.
2. Directly or through a third party, the User will not infringe upon the Website, its technological platform, its information systems or interfere with its normal operations in any way.
3. Will not alter, block or perform any other act that prevents showing or accessing any of the Website's services or content.
4. Will not disclose and/or provide information through the Website that contains viruses or harmful content.
5. Will not use the Website's information, content or services to invade the privacy of third parties in any way, whether they are individuals or legal entities.
6. Will not attempt to break the Website's security codes or its technology platform in general.
7. Will not alter the information or material published on the Website.
8. Will not promote illegal activities, or send or share any information on or to the Website – or to other users or any other individuals – of an obscene, defamatory, insulting, slanderous or discriminatory nature about Proimágenes Colombia or the CCB, their officials, their contractors or about any person related to Proimágenes Colombia or the CCB.
9. Will not use the Website for illicit purposes or effects that are harmful to the rights and interests of third parties; this also applies to acts that may, in any way, damage, disable, overload, deteriorate or impede the Website's normal operations.
10. Will not include any franchise right, pyramid scheme, club or group membership, sales representation, commercial agency or any business opportunity on the Website (or to the e-mail addresses connected to it) that requires payment through soliciting the recruitment of other members, sub-distributors or sub-agents.
11. Will not use the information found on the Website for commercial purposes.

**Profile** If you register on the Website as a User, you are solely responsible for maintaining the confidentiality of the information you use to access your profile, as well as for restricting

access to your computer. You accept any responsibility attributable to you for the use of your account, the information you include and the confidentiality of your password. The BAM Organization reserves the right to reject applications, to close profiles or to remove or edit content at its sole discretion.

**Registration for Calls** In addition to the aforementioned, by registering on the Website, you give your previous and express acceptance for the BAM call to which you are applying. You must therefore have applied to one of the calls through [www.bogotamarket.com](http://www.bogotamarket.com) and have been accepted by the organization to receive a badge for the BAM event.

The BAM Organization reserves the right to deny registrations to calls for applications or withdraw access to the Website at any time, and without prior notice, to Users who violate the Terms and Conditions, the rules for each BAM call or any applicable legal, regulatory or jurisprudential provisions.

**Paid Badges** If a badge is purchased to attend the Market, the corresponding amount must be paid through the [www.bogotamarket.com](http://www.bogotamarket.com) web page or at the Industry headquarters (during the week of the Market). The BAM Organization is not responsible for payments made outside the terms established for each of the calls or for the registrations or the talks purchased.

Once the BAM Organization registers payment for the badges, the User is understood to have expressly given its consent to BAM to begin to render services for the BAM event. These services include entering the User in the BAM catalog, making exclusive event badges and materials, and entering the User in the BAM database – all in accordance with Proimágenes' Privacy Policy, whose terms must be accepted by the User at the time of registration.

The BAM Organization is not responsible for refunding payments for admissions/badges that are not claimed after the event or the BAM Talks for which they were purchased.

The BAM Organization does not guarantee the proper operation, availability, or consistency of the Website. Therefore, at any time and without prior notice, access to the Website may be blocked, interrupted or restricted without any resulting liability for the BAM Organization.

Similarly, at any time and without prior notice, the BAM Organization reserves the right to retract badges that are made or withdraw access to the Website to Users who violate the Terms and Conditions or any applicable legal, regulatory or jurisprudential provisions.

**Applicable Law** The Website's operation and the information contained therein are governed by the laws of the Republic of Colombia. Changes in the privacy and information processing policy are effective for an indefinite period of time as of August 1, 2013.

## **GENERAL TERMS OF PARTICIPATION BOGOTA AUDIOVISUAL MARKET**

By registering on the [www.bogotamarket.com](http://www.bogotamarket.com) website, an act that implies the acceptance of its terms and conditions, the participant accepts each and every rule established in order to participate in the Bogota Audiovisual Market event (hereinafter, the "BAM"). Participants hereby declare that they acknowledge and accept the obligations, mutual understandings and general conditions detailed below:

### **Participant Obligations:**

By participating in the BAM, participants expressly agree to adhere to the following obligations:

1. To register to any of the open BAM calls and identify the representative for each call applied to, or to register as an industry professional in the event the participant is only attending the Market and is not participating in the BAM calls.
2. For those who participate in and are selected for the BAM calls, ensure that the representative(s) registered in the application is/are present at the call's established activities.
3. Only those individuals who were designated at the time of applying or registering on the BAM platform will have access to the calls' and/or the Market's activities.
4. Participants shall accept and fully comply with the rules of the BAM call, as well as any clarifications or modifications to it, for which timely notice will be provided.
5. For those who participate in the BAM calls, participants agree to comply with the decisions of the evaluation committees or of any other body that makes decisions for the established awards.
6. If an applicant is selected to participate in the call, their attendance at BAM is mandatory. The participant's failure to attend the event will affect their future participation.
7. Participants agree to comply with the rules for protecting copyrights and related rights for each and every protected work in the submitted proposals. In the event a participant is selected who is not the owner of the copyright and/or related rights for the scripts or works that are part of the proposal submitted to the general BAM call, the participant must arrange to attain the respective licenses from the owner in order for them to be used.

\* Obligations 1 to 6 apply only to those who participate in BAM calls.

### **Mutual Understandings:**

By participating in the BAM call, participants acknowledge and accept the following mutual understandings:

1. At no cost, participants expressly authorize Proimágenes Colombia and the Bogota Chamber of Commerce to carry out activities involving public communications and any communication that is necessary to disseminate and promote the works protected by the copyright that participants provide for the BAM event. This authorization: (a) is limited to use for promotional and dissemination purposes during the BAM event and related events, and (b) becomes effective once registration to the call is completed, and up to five months after the end of the event. In accordance with the above, the participant authorizes that the information submitted to the BAM platform may be edited by proofreaders exclusively for dissemination and printing purposes, yet without changes to its structure.

2. Participants in calls understand that in the event they are awarded any of the prizes, the producer will be the only position accepted to attend international meetings.

3. In order for the BAM results to be monitored, participants must fill out the survey sent by BAM organizers in order for their participation to be evaluated during the Market.

4. Consisting of Proimágenes Colombia and the Bogota Chamber of Commerce, the BAM Organization agrees to: **(a)** register the project's representatives (depending on the call) in order to give them access to all of its established meetings and activities, **(b)** publish the list of accepted projects on the agreed-upon dates for each call, **(c)** coordinate and schedule the meeting agenda during the BAM for those participants selected in the calls on the stipulated dates, with the exception of an event of force majeure and **(d)** hold the BAM on the agreed-upon dates, with the exception of an event of force majeure.

5. All documentation and general information that the participant submits to the BAM is assumed to be accurate. The participant accepts and authorizes the BAM Organization to verify the information it is provided, if deemed necessary. Similarly, the participant must submit any information that is needed to run verifications for its badges or for the submitted project, and accepts that its participation may be suspended until any ambiguities are clarified.

### **The following individuals or legal entities may not participate in the BAM:**

1. Individuals or legal entities that, as former recipients of a grant from the Film Development Fund (FDC), have breached their contractual obligations and/or have expired contracts without a certificate of settled accounts due to the failure to submit the agreed-upon

supporting documentation or requirements will be restricted from participating in the BAM.

This restriction also applies if the status of the co-producer, investor, donor, or any director or production position for the project submitted by the candidate fits the aforementioned situation. This restriction does not apply, however, if the person who committed the breach has refunded the FDC for the contractually required amount for such cases, and has signed a document or agreement with Proimágenes Colombia where this situation is documented.

2. Individuals or legal entities who were selected for one of the Market's calls from the previous year and who failed to attend the BAM.

3. Legal entities that – within their corporate members, management bodies, or legal representatives – have people whose situations fall within either of the two previous points.

4. Individuals who are, or have been, legal representatives or members of the corporate bodies of legal entities, who, as current or former FDC recipients, have breached their contractual obligations and/or have expired contracts without a certificate of settled accounts due to the failure to submit the agreed-upon supporting documentation or requirements.

5. Individuals who have attempted to perform fraudulent acts with the BAM in general or with the BAM calls.

## **PRIVACY NOTICE AND PERSONAL DATA PROCESSING**

By using this Website and accepting these Terms and Conditions, the User (or the "Owner") hereby authorizes Proimágenes Colombia and the Bogota Chamber of Commerce to process its personal data according to the privacy notice (hereinafter, "Privacy Notice") detailed below:

This Privacy Notice establishes the terms and conditions under which the personal data of the Fondo Mixto de Promoción Cinematográfica "Proimágenes" (bearer of Tax Identification No. (NIT) 830.046.582-4) and the Bogota Chamber of Commerce (bearer of NIT 860007322-9) (hereinafter, both referred to as the "Data Controllers") will be processed.

**1. Mechanisms available for accessing the Information Processing Policy:** The Owner may access this personal data processing policy at any time by visiting the following website:

---

**2. How data will be processed and its purpose:** The personal data processed by Data Controllers is that which corresponds to the employees and people who are involved in the activities the Data Controllers perform. This includes, but is not limited to, people who are connected to the Film Development Fund (hereinafter, the "FDC"), to the Colombia Film Fund (hereinafter, the "FFC"), to the Bogota Audiovisual Market (hereinafter, the "BAM") or

to the other partnerships of which they are a part. The purpose of Personal Data Processing by Data Controllers is to: (2.1) comply with the Data Controllers' internal processes to manage the quality of providers and contractors, (2.2) to implement the contracts signed by the Data Controllers, (2.3) to perform all the activities the Data Controllers carry out in order to administer and manage the FDC and FFC, (2.4) make all employment-related payments, social security payments, legally mandated employee benefits as well as all payments that derive from the employment relationship with employees; report tax information; maintain databases updated with emergency contact information; send out employment, administrative or professional notifications; as well as make job announcements and carry out hiring processes, (2.5) send out information to national and international exhibitions, workshops, festivals, or markets, as well as to agents from the audiovisual industry, (2.6) send out information for research with an academic or institutional aim, (2.7) send out invitations to different events in the audiovisual industry, (2.8) send out responses to requests, complaints or claims, (2.9) manage the process for archiving, for updating systems for the protection and custody of information, and for the Data Controllers' databases, (2.10) manage all the information necessary in order to comply with the Data Controllers' tax obligations and obligations for commercial, corporate and accounting record-keeping, (2.11) include information in the catalogs, manuals or service directories that are part of the audiovisual industry, (2.12) perform tasks for collecting and administrating the quota for carrying out film activities in accordance with Law 814 of 2003, (2.13) update, include or eliminate the information contained in the Data Controllers' databases, (2.14) deliver the informational newsletters "Cine en Cifras," "Pantalla Colombia," and "Location Colombia," including any special deliveries, (2.15) place orders and make payments to providers and report the tax information for such purchases, (2.16) transfer data to third parties, with which designated contracts have been entered, for commercial, administrative, marketing and/or operational purposes; including, but not limited to, the issuance of ID cards, personalized certificates, and certifications for third parties, in accordance with current legal provisions; and (2.17) other purposes as determined by the Data Controllers, provided that notification has been issued to the Owners.

Data Controllers process personal data, either directly or through a data processor, under strict standards that guarantee compliance with current regulations. Personal data may be collected by the Data Controllers through certain formats issued to the Owner or made available through any website and/or technology platform in the format or system designed for this purpose (including but not limited to [www.proimagenescolombia.com](http://www.proimagenescolombia.com), [www.locationcolombia.com](http://www.locationcolombia.com), [www.bogotamarket.com](http://www.bogotamarket.com) or [www.convocatoriafdc.com](http://www.convocatoriafdc.com)).

**3. Owner's Rights:** The rights granted to the owners of personal data consist of: (1.1) refraining from answering questions about sensitive data; however, answers involving sensitive information or information on children and adolescents is optional, (1.2) having easy and quick access to personal data that is being processed in order to effectively exercise the rights granted to them by law; (1.3) accessing any personal data that has been processed at no cost, (1.4) being informed of the office or person that the Data Controllers authorize to handle complaints, inquiries, claims or any other request related to their personal data; (1.5) knowing, updating and correcting their personal data; this right may also be exercised with partial, inaccurate, incomplete or fragmented data, among others, that is misleading, or with data whose processing is expressly prohibited or has not been



authorized, (1.6) knowing, with advance notice and in an efficient way, what the changes to the terms of this policy are and/or to new information processing policies, when they occur, (1.7) filing complaints with the Superintendence of Industry and Commerce for violations of the provisions of current regulations on the protection of personal data, (1.8) revoking the authorization and/or requesting personal data be deleted when constitutional and legal principles, rights and guarantees are not respected in the processing of personal data; this revocation and/or deletion of data will take place if the Superintendence of Industry and Commerce has determined that in the processing of personal data, the Data Controllers have engaged in unlawful behaviors, or if there is no legal or contractual obligation to keep the personal data in the database, (1.9) being informed, upon request, of how their personal data has been used, (1.10) requesting proof of the authorization granted unless it is an exception of a requirement for data processing, in accordance with the provisions of current regulations, and (1.11) having easy access to the policy's text and any of its modifications.

**4. Definitions:** The phrases used in this Privacy Notice in their capital form – whether singular or plural – shall have the meaning established therein, or in the event of an ambiguity, the meaning determined by applicable law or jurisprudence.